

XT600

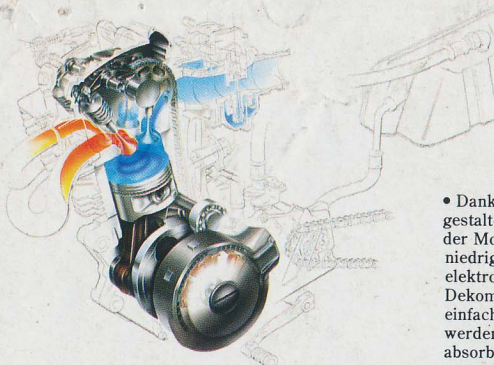


• 600 cm³ monocylindre à simple arbre à cames en tête/et quatre soupapes — Système Yamaha de double admission (YDIS) • Suspension arrière Monocross à flexibilité variable, bras oscillant en aluminium. • Fourche avant à assistance pneumatique • Frein avant à disque perforé • Phare à iode H4 et alimentation 12V en courant continu de l'éclairage. • Lubrification à carter sec

• 600 cc Einzylinder 4-Takt, OHC-Motor mit 4 Ventilen und Yamaha-Duo-Intake-System (YDIS) • Progressiv arbeitendes Monocross-Federungs-System mit Alu-Schwinge • Luftunterstützte Telegabel • Geschlitzte Scheibenbremse vorn • 12-Volt-halogen-Hauptscheinwerfer und Gleichstrom-Lichtanlage • Trockensumpf-Schmierung

• 600cc SOHC 4-valve single with Yamaha Duo Intake System (YDIS) • Rising-rate Monocross suspension with aluminium swing arm • Air-assisted front fork • Slotted-disc front brake • 12V halogen headlamp and DC lighting system • Dry sump lubrication

• Monocilindrico, 600 cc, SOHC 4 valvole con sistema Yamaha a doppio carburatore (YDIS) • Sospensione monocross progressiva con forcellone in alluminio • Forcella anteriore pneumatica • Freno anteriore a disco con feritoie • Faro alogeno 12V e sistema d'illuminazione DC • Lubrificazione a carter secco

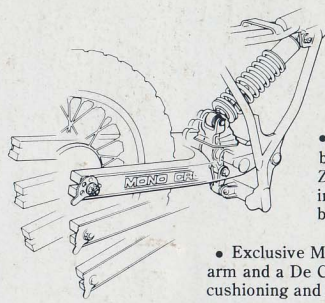


• L'efficace culasse à quatre soupapes avec sa chambre de combustion en toit et le système YDIS garantissent une puissance élevée tout en gardant une consommation très basse. Grâce à l'allumage électronique à décharge de condensateur et au décompresseur automatique les démarrages s'effectuent sans effort et un contre balancier d'équilibre interne filtre au mieux les vibrations.

• Dank 4-Ventil-Technik, Zeldach-förmig gestaltetem Brennraum und dem YDIS hat der Motor eine hohe Leistung bei gleichzeitig niedrigem Kraftstoffverbrauch. Die elektronische CDI-Zündung und die Dekompressionsautomatik ermöglichen ein einfaches Starten des Motors. Vibrationen werden durch eine Ausgleichswelle wirksam absorbiert.

• Efficient 4-valve cylinder head, pentroof combustion chamber and YDIS guarantee plenty of power with miserly fuel consumption. Electronic CD ignition and automatic compression release give effortless starting, while the counter balancer smoothes out vibration.

• Il cilindro a 4 valvole, la camera di combustione ed il sistema YDIS garantiscono la massima potenza e consumi ridotti. L'accensione elettronica CD ed il decompressore automatico facilitano l'avviamento, mentre l'albero di bilanciamento minimizza le vibrazioni.

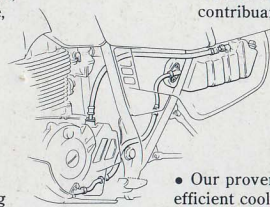


• Notre système Monocross de suspension arrière à flexibilité variable utilise ici un bras oscillant en aluminium et un combiné amortisseur type De Carbon, il apporte tout à la fois grand débattement de la roue, amortissement en souplesse et constance dans la traction.

• Das YAMAHA-Monocross-Federungssystem, bestehend aus Aluminiumschwinge und De-Carbon-Zentralfederbein, bietet große Federwege und arbeitet in Federung und Dämpfung progressiv und garantiert beste Traktion.

• Exclusive Monocross suspension, comprised of an aluminium swing arm and a De Carbon type shock absorber, provides rising-rate cushioning and large wheel travel, plus stable traction.

• La sospensione esclusiva monocross con forcellone in alluminio e ammortizzatore tipo de carbon assicura un ammortizzamento progressivo con una lunga escursione per una maggiore aderenza.

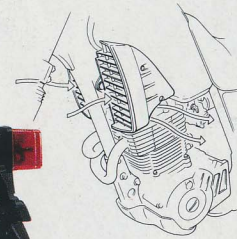


• Notre système éprouvé de lubrification à carter sec assure un refroidissement efficace et réduit les pertes par friction contribuant ainsi à la longévité du moteur.

• Die YAMAHA erprobte Trockensumpf-Schmierung bietet beste Kühlung, reduziert Interne Reibungsverluste und gibt zusätzliche Standfestigkeit.

• Our proven dry sump lubrication provides efficient cooling, reduces frictional losses and adds extra reliability.

• La lubrificazione a carter secco procura un efficiente raffreddamento e riduce gli attriti per un maggior rendimento.



• De larges déflecteurs amènent l'air frais directement sur la culasse pour améliorer son refroidissement.

• Zwei Lufthutzen führen dem Zylinderkopf direkt den kühlenden Luftstrom des Fahrtwindes zu.

• Large air scoops direct airflow to the cylinder head to aid cooling.

• I deflettori convogliano l'aria direttamente sulla testa del cilindro.



CHARACTERIQUES TECHNIQUES

	XT600
Moteur.....	Monocylindre 4 temps SOHC
Cylindrée.....	595 cc
Alésage x course.....	95,0 x 84,0 mm
Puissance maxi (DIN).....	44,1 CV (32,4 kW) à 6.500 trs/min
Couple maxi (DIN).....	5,0 kg·m (49,5 Nm) à 5.500 trs/min
Allumage/démarrage.....	CDI/Kick
Contenance du réservoir d'essence.....	11,5 lit
Transmission.....	5 vitesses
Longueur HT/largeur/hauteur.....	2.190/845/1.190 mm
Empattement/garde au sol.....	1.435/265 mm
Poids net.....	136 kg
Freins (avant-arrière).....	Disque hydraulique-tambour
Pneus (avant-arrière).....	3,00S-21·4,60S-18

TECHNISCHE DATEN

	XT600
Motor/Bauart.....	1-Zyl. 4-Takt, OHC
Hubraum.....	595 ccm
Bohrung x Hub.....	95,0 x 84,0 mm
Max. Leistung (DIN).....	44,1 PS (32,4 kW) bei 6.500/min
Max. Drehmoment (DIN).....	5,0 mkp (49,5 Nm) bei 5.500/min
Entzünden/Starter.....	CDI/Kick
Kraftstofftank-Inhalt.....	11,5 lit
Getriebe.....	5-Gang
Gesamtlänge/breite/höhe.....	2.210/845/1.190 mm
Radstand/Bodenfreiheit.....	1.435/260 mm
Leergewicht.....	136 kg
Bremsen (vorn-hinten).....	Hydraulische Scheibe-Trommel
Reifengröße (vorn-hinten).....	3,00S-21·4,00S-18

SPECIFICATIONS

	XT600
Engine type.....	4-stroke, SOHC, 4-valve, single
Displacement.....	595 cc
Bore x stroke.....	95,0 x 84,0 mm
Max. power (DIN).....	44,1 PS (32,4 kW) @6,500 rpm
Max. torque (DIN).....	5,0 kg·m (49,5 Nm) @5,500 rpm
Ignition/starting.....	CDI/kick
Fuel tank capacity.....	11,5 lit
Transmission.....	5-speed
Overall length/width/height.....	2,190/845/1,190 mm
Wheelbase/ground clearance.....	1,435/260 mm
Net weight.....	136 kg
Brakes (front-rear).....	Hydraulic disc drum
Tyres (front-rear).....	3,00S-21·4,60S-18

CARATTERISTICHE

	XT600
Tipo motor.....	4-tempi, SOHC, motore monocilindrico
Cilindrata.....	595 cc
Corsa x alesaggio.....	95,0 x 84,0 mm
Potenza max (DIN).....	44,1 CV (32,4 kW) a 6.500 g/m
Coppia max (DIN).....	5,0 kg·m (49,5 Nm) a 5.500 g/m
Accensione/avviamento.....	CDI/a pedale
Capacità serbatoio benzina.....	11,5 lit
Trasmissione.....	5 marce
Max lunghezza/larghezza/altezza.....	2.190/845/1.190 mm
Passo/minima distanza da terra.....	1.435/260 mm
Peso.....	136 kg
Freini (ant. post).....	Disco idraulico-tamburo
Pneumatici (ant. post).....	3,00S-21·4,60S-18

Les spécifications sont sujettes à changement sans preavis.

Änderungen vorbehalten. Ausführung auch mit 27 PS.

Specifications are subject to change without notice.

Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.



LIT-3MC-0107759-84EFGI 58.09 x 54.5D1